

## ДОГОВІР НА НАДАННЯ ТУРИСТИЧНИХ ПОСЛУГ

Місто \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
«Турагент» \_\_\_\_\_ в особі \_\_\_\_\_,  
що діє на підставі \_\_\_\_\_ з одного  
боку, і \_\_\_\_\_ надалі «Турист» з іншого  
боку, від імені та за дорученням туристичного оператора «АРТЕКС 94» (Ліц. АГ № 580619 від  
12.10.2011 р., банківська гарантія 20 000євро, ПАТ«Банк Інвестицій та заощаджень» № 995/15-Г. м.  
Київ,  
Адреса: 01021, Грушевського 28/2, офіс 54) уклали договір про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. «Турагент» зобов'язується придбати для «Туриста» тур і надати комплекс послуг з організації туристичної поїздки, включаючи бронювання, придбання проїзних квитків, бронювання місць на проживання, медичного страхування, візового забезпечення тощо.
- 1.2. «Турист» їде в поїздку (необхідне підкреслити):  
один, сім'я в складі \_\_\_\_\_ осіб, \_\_\_\_\_
- 1.3. Країна (країни) перебування, місто \_\_\_\_\_
- 1.4. Виїзд \_\_\_\_\_ Прибуття \_\_\_\_\_ Кількість днів \_\_\_\_\_
- 1.5. Маршрут туру \_\_\_\_\_
- 1.6. Розташування готелю \_\_\_\_\_ клас \_\_\_\_\_ категорія номера \_\_\_\_\_  
Додаткові послуги \_\_\_\_\_
- 
- 1.7. Система харчування: сніданок, напівпансіон, повний пансіон, без харчування \_\_\_\_\_
- 1.8. Перелік послуг: трансфер, гід-перекладач, інше \_\_\_\_\_
- 
- 1.9. Вид транспортного обслуговування \_\_\_\_\_
- 1.9.1. Транспортна компанія \_\_\_\_\_
- 1.9.2. Кількість проїзних квитків: дорослих \_\_\_\_\_ дитячих \_\_\_\_\_ (сплачує «Турист»)
- 1.9.3. Пункт і дата відправлення, місто, дата прибуття, зазначені у проїзних документах. \_\_\_\_\_
- 1.10. Страхування «Туриста» - обов'язкове (медичне страхування та від нещасного випадку): здійснює компанія \_\_\_\_\_ (сплачує «Турист»)
- 1.11. Організація та сприяння у відкритті віз (сплачує «Турист»)
- 1.12. Додаткові умови: виселення з номера в готелі здійснюється з 10:00, заселення з 14:00, \_\_\_\_\_
- 

### 2. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

#### «Турагент» зобов'язується:

- 2.1.1. Забезпечити надання послуг, які передбачені в розділі 1 в повному обсязі та у визначені терміни, оплачені послуги у кількості та якості, що обумовлені цим Договором.
- 2.1.2. Забезпечити «Туриста» документами, необхідними для підтвердження статусу «Туриста» і які є підставою для отримання туристичних послуг.
- 2.1.3. «Турагент» несе матеріальну і моральну відповідальність за свої дії щодо організації туру.
- 2.1.4. «Турагент» не несе відповідальності за сервіс і за фактично надані послуги транспортними компаніями, що продали «Туристу» квиток.
- 2.1.5. Надавати «Туристу» повну інформацію щодо організації туру, його прав, обов'язків і правил поведінки, умов страхування, порядку відшкодування нанесених збитків, умов відмови від послуг, а також правил перетину державного кордону.

### **«Турагент» має право:**

- 2.2.1. Вимагати відшкодування збитків, нанесених йому «Туристом».
- 2.2.2. За згодою «Туриста» змінювати тривалість маршруту і туру, клас обслуговування, вид транспорту, збільшувати вартість туру не більше ніж 5% за умови оповіщення «Туриста» не пізніше, ніж за 7 днів до початку туру.
- 2.2.3. Відмовитися від цього Договору без відшкодування збитків у разі:
  - а) виникнення форс-мажорних обставин, при яких надання послуг є неможливим;
  - б) у разі не оформлення «Туристом» виїзних документів, відмови у видачі віз у посольстві з вини туриста, правомірних або неправомірних дій державних організацій країни перебування або транзиту, наданні недостовірної інформації, недокомплектації групи до необхідних для поїздки обсягів з незалежних від «Турагента» причин та обов'язковому оповіщенні «Туриста» про це не менш, ніж за 7 днів до дати виїзду.
- 2.2.4. Оперативно змінювати графік руху по маршруту та послідовність екскурсійно-культурних заходів.
- 2.2.5. Замінювати готелі без зниження їхньої категорії.
- 2.2.6. Не розглядати документи туриста на оформлення туристичної поїздки за відсутності передоплати у розмірі 50% від вартості туру.

### **«Турист» зобов'язується:**

У місцях транзиту і тимчасового перебування:

- 2.3.1. Дотримуватися умов і правил, передбачених цим Договором.
- 2.3.2. Поважати політичний та соціальний устрій, традиції, звичаї, релігійні вірування країни перебування.
- 2.3.3. Виконувати митні та прикордонні правила.
- 2.3.4. Дотримуватися правил поведінки та вимог щодо збереження об'єктів культури, природи; не порушувати громадський порядок, виконувати вимоги законів, що діють в країні перебування, дотримуватися правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях проживання та перебування.
- 2.3.5. Надати «Турагенту» для підготовки оформлення виїзних віз достовірну інформацію.
- 2.3.6. Надати документи, згідно вимог відповідних консульств.
- 2.3.7. Дотримуватися правил та інструкцій знаходження в шенгенській зоні.
- 2.3.8. Відшкодувати «Турагенту» збитки, завдані своїми неправомірними діями за умовами цього Договору.
- 2.3.9. Сплатити «Турагенту» суму Договору відповідно до п. 3 цього Договору.

### **«Турист» має право:**

- 2.4.1. Отримати комплекс туристичних послуг, передбачених цим Договором.
- 2.4.2. На відшкодування матеріальної та моральної шкоди за невиконання або неналежне виконання «Турагентом» умов цього Договору, відповідно до чинного законодавства.
- 2.4.3. Розірвати Договір без відшкодування збитку «Турагенту», якщо збільшення загальної вартості туру перевищує 5% обумовленої вартості.
- 2.4.4. Самостійно здійснити оплату послуг приймаючої сторони.
- 2.4.5. На повну та об'єктивну інформацію про країну перебування, закони та правила проживання, звичаї місцевого населення, поведінки в громадських місцях та місцях, пов'язаних з проведенням релігійних обрядів, умовах страхування.

## **3. ВАРТІСТЬ І ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

3.1. Загальна вартість турпродукту становить \_\_\_\_\_євро/долар США \_\_\_\_\_грн;

У тому числі:

- Послуги з організації турпоїздки сумою \_\_\_\_\_грн.
- Страхування \_\_\_\_\_грн;
- Авіаквитки \_\_\_\_\_грн;
- Послуги приймаючої сторони \_\_\_\_\_євро/долар США;

Сплачується у гривнях за комерційним курсом на день сплати. Курс публікується на сайті компанії.

3.2. Оплата здійснюється згідно чинного законодавства України.

#### 4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 4.1. «Турагент» звільняється від сплати збитків у випадках, обумовлених у п. 2.1.4 цього Договору, недійсності документів, передбачених у п. 2.3.5 або невиконання «Туристом» умов п. 2.3. Договору.
- 4.2. У разі надання приймаючою стороною по туру неякісної послуги, претензії розглядаються при наданні «Турагенту» таких документів:
- 4.2.1. акт, складений і підписаний у присутності приймаючої сторони, власника готелю і туриста;
- 4.2.2. фінансові документи, що підтверджують обставину та фактично заподіяні збитки;
- 4.2.3. відповідні відмітки у ваучері.
- 4.3. Претензія і наявність цих документів служать підставою для захисту інтересів туриста перед винною стороною.
- 4.4. Використані «Туристом» проїзд, трансфер, страховка, віза – при пред'явленні претензії не відшкодовуються та вважаються повністю використаними.
- 4.5. «Турагент» не несе відповідальності за дії Посольств, пов'язані з оформленням або відмовою у видачі віз.
- 4.6. «Турагент» не несе відповідальності за затримки, пов'язані з проходженням прикордонного та митного контролю і за наслідки, пов'язані з порушенням «Туристом» прикордонних і митних правил;
- 4.7. «Турагент» не несе відповідальності за скасування, затримку або зміну відправлення, або прибуття транспортних засобів.
- 4.8. Страхування багажу здійснюється авіакомпанією-перевізником, яка і несе відповідальність за збереження приватного майна «Туриста».
- 4.9. Претензії з приводу зниклого особистого майна «Туристів» розглядаються лише за наявності офіційних документів, які підтверджують факт розкрадання та на підставі чинного законодавства України.

#### 5. ДОДАТКОВІ УМОВИ

Із договором, складеним у двох примірниках, один з яких разом із необхідним обсягом усної інформації про тур і програму туру (додаток № 1), ознайомлений. Необхідний обсяг усної інформації про тур, правила бронювання, купівлі та повернення авіаквитків, правила перебування в шенгенській зоні, отриманий. Страховий поліс отриманий.

Я повідомлений(а) і даю згоду на включення наданих мною персональних даних до бази персональних даних ТОВ «Артекс'94» та їхню обробку, необхідну для виконання умов цього договору.

**Ознайомлений(а) і отримав(а)** \_\_\_\_\_  
(підпис)

#### 6. УМОВИ АНУЛЯЦІЇ

- 6.1. Ануляція замовленого туру здійснюється лише в письмовому вигляді туристом або особою, яка має документально підтверджене на це право.
- 6.2. Відмова туриста від заброньованого турпродукту і послуг на тури програми «Вигідна Європа» та інших гарантовано сплачених турів зобов'язує до компенсації збитків «Турагента» у таких розмірах:
- відмова більше, ніж за 26 діб до дати виїзду – до 30% від вартості туру;
  - відмова за 25-16 діб до дати виїзду – 50% від вартості туру;
  - відмова за 15-8 діб до дати виїзду – 70% від вартості туру;
  - відмова за 7 діб до дати виїзду – 95-100% від вартості туру;
- 6.3. Відмова від турів, які проводяться в період офіційних свят, визначених законодавством України або країн, в які здійснюється тур, а також у період проведення виставок, ярмарків, релігійних свят, спортивних змагань та інших подій компенсуються «Турагенту» у розмірі 100% від їхньої вартості .

#### 7. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

- 7.1. Договір набуває чинності з моменту його підписання і при умові повної оплати туру. Договір діє до дати закінчення туру.
- 7.2. Одностороння відмова від Договору допускається у випадках і на основі, обумовлених в його тексті.

**Туристична фірма**

\_\_\_\_\_

**Турист**

\_\_\_\_\_

